

СТРАТЕГІЯ РОЗВИТКУ КАФЕДРИ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ

на 2025–2030 роки

МІСІЯ КАФЕДРИ

Забезпечити високий рівень підготовки фахівців з філології та перекладу, здатних до ефективної міжкультурної комунікації та інтеграції у світовий освітній і науковий простір, шляхом розвитку критичного мислення, комунікативних навичок, соціальної відповідальності та творчого потенціалу студентів, із використанням сучасних методик викладання, цифрових технологій та інновацій у мовній освіті

СТРАТЕГІЧНІ ПРІОРИТЕТИ РОЗВИТКУ КАФЕДРИ

- **Підвищення якості освіти** – регулярне оновлення освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», впровадження актуальних та затребуваних вибіркових дисциплін, інтеграція автентичних матеріалів та мовної практики з носіями.
- **Наукові дослідження та інновації** – розвиток досліджень у галузі лінгвістики, перекладознавства та міжкультурної комунікації; стимулювання публікацій у міжнародних та фахових виданнях; залучення до наукової діяльності студентів шляхом участі у студентському науковому гуртку.
- **Міжнародне співробітництво** – розширення програм академічної мобільності, міжнародних стажувань і наукових партнерств.
- **Розвиток людського потенціалу** – підвищення кваліфікації викладачів, підтримка молодих науковців і залучення студентів до наукових гуртків, провадження активної науково-методичної просвітницької діяльності викладачів у лабораторії прикладної лінгвістики.
- **Інтеграція професійного досвіду до освітнього процесу**– залучення фахівців-практиків, організація різних заходів із представниками ринку праці для забезпечення відповідності підготовки студентів актуальним потребам професійної сфери.

Стратегічна мета

Розвиток кафедри романо-германської філології та перекладу як провідного освітнього та наукового центру, що готує конкурентоспроможних фахівців-філологів і перекладачів, здатних забезпечити якісну міжкультурну комунікацію та інтеграцію України у світовий освітній і культурний простір.

Освітня діяльність

- **Практикоорієнтованість освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська»** – програма забезпечує формування практичних компетенцій студентів, гарантує готовність випускників до ефективної професійної діяльності у сфері перекладу, міжкультурної комунікації та мовної освіти.
- **Модернізація освітньої програми та робочих програм** – регулярне оновлення освітніх програм з урахуванням сучасних тенденцій лінгвістики, перекладознавства та потреб ринку праці; впровадження вибіркового дисциплін, які відповідають актуальним професійним викликам.
- **Залучення практиків і стейкхолдерів** – організація майстер-класів, воркшопів, консультацій і спільних проєктів з представниками професійної спільноти для забезпечення практичної спрямованості навчання.
- **Інноваційні методики та цифрові технології** – інтерактивні та інноваційні методи навчання, використання сучасних освітніх технологій, онлайн-платформ, інтерактивних ресурсів та цифрових інструментів у навчальному процесі, методичне забезпечення викладання освітніх компонентів.
- **Науково-освітні ініціативи для студентів** – підтримка участі студентів у наукових гуртках, конференціях, проєктній діяльності та конкурсах перекладу.
- **Збільшення кількості вступників на освітню програму** – систематичне підвищення впізнаваності освітньої програми та кафедри через активні профорієнтаційні кампанії, участь у ярмарках професій, відкритих днях, інформаційних заходах, а також через формування позитивного іміджу та практикоорієнтовану підготовку студентів.

Освітня діяльність

Заходи	Очікувані результати	Показники	2026	2027	2028	2029	2030
Актуалізація освітніх програм	Відповідність сучасним вимогам	Акредитація програми		+			
Привабливість кафедри	Більше зарахованих студентів	Кількість студентів денної форми	30	35	40	45	50
Оновлення курсів і дисциплін	Інноваційні навчальні дисципліни	% авторських інновацій	3%	4%	5%	6%	7%
Розвиток навчально-методичних матеріалів	Підручники, посібники, електронні курси	Кількість виданих матеріалів	2	3	3	3	3
Практикоорієнтованість / Стейкхолдери	Співпраця зі стейкхолдери	Кількість центрів	10	20	25	30	35
Залученість студентів	Сприяння адаптації та підтримка студентів, науковий гурток, активність	Семінари лабораторії, конкурси, заходи	2	2	3	3	3
Профорієнтаційна робота	Мотивовані вступники	Кількість заходів	4	4	4	5	5
<u>Впізнаваність</u> освітньої програми	Доступ до інформації про реалізацію освітньої програми	Кількість постів у соціальних мережах	30	40	50	60	70

Наукова діяльність

- Сприяння публікаційній активності викладачів кафедри у вітчизняних та міжнародних наукових журналах, включених до баз Scopus та Web of Science.
- Участь співробітників кафедри у міжнародних конференціях, семінарах та наукових форумах із лінгвістики, перекладознавства та міжкультурної комунікації.
- Розвиток науково-дослідної роботи у межах лабораторії прикладної лінгвістики за ініціативною тематикою кафедри «Лінгвістичні та теоретико-методичні аспекти викладання романо-германських мов для філологів у сучасному векторі інтернаціоналізації, глобалізації та дигіталізації вищої освіти» до 2029 року.
- Активне залучення до участі у конкурсах та грантових програмах Міністерства освіти і науки України, з підготовкою та поданням наукових проєктів, що сприяють фінансуванню досліджень, розвитку інноваційних методик та інтеграції кафедри у вітчизняний та міжнародний науковий простір.
- Надання науково-методичного консультування підприємствам та організаціям у сфері перекладу, мовної комунікації та міжкультурної взаємодії для впровадження сучасних практик та рішень (підприємств та освітніх закладів).

Наукова діяльність

№	Показники	Прогнозні значення показників				
		2026	2027	2028	2029	2030
1	Кількість публікацій у виданнях бази Scopus	4	5	6	7	8
2	Кількість публікацій у виданнях бази WoS	4	5	6	7	8
3	Середній показник Індексу Гірша НПП	4	5	6	7	7
4	Кількість публікацій у виданнях вище 3 квартиля	2	2	3	3	4
5	Кількість публікацій у вітчизняних фахових виданнях	12	14	16	18	20
6	Кількість публікацій у базах Scopus та WoS на 1 НПП	1	1	1,5	1,5	2
7	К-ть публікацій у вітчизняних фахових виданнях на 1 НПП	2	2	2	2	2
8	Кількість призерів конкурсів студентських наукових робіт	2	2	3	3	4
9	Кількість захищених кандидатських дисертацій		1		1	
10	Кількість захищених докторських дисертацій					1
11	Кількість виданих наукових монографій		1		1	
12	К-ть розміщених у репозитарії монографій НПП		1		1	
13	К-ть розміщених у репозитарії наукових публікацій НПП	380	400	420	440	460

Міжнародна діяльність

- **Академічна мобільність студентів і викладачів** – участь у програмах обміну, стажуваннях та літніх школах закордонних університетів, що дозволяє покращувати мовні навички та міжкультурну компетентність.
- **Співпраця з міжнародними університетами та науковими центрами** – укладання угод про партнерство, спільні проєкти з перекладу, лінгвістики та міжкультурної комунікації, участь у міжнародних конференціях.
- **Інтеграція іноземних мов і автентичних матеріалів** – залучення носіїв мови для проведення семінарів, онлайн-лекцій і практик перекладу; використання сучасних цифрових ресурсів міжнародного рівня.
- **Міжнародні наукові проєкти та гранти** – участь кафедри у конкурсах та програмах міжнародного фінансування наукових досліджень та освітніх ініціатив.

Міжнародна діяльність

№	Показники	Прогнозні значення показників				
		2026	2027	2028	2029	2030
1	Кількість студентів, що взяли участь у програмах академічної мобільності	10	12	14	16	18
2	Кількість НПП, що взяли участь у програмах академічної мобільності	2	3	3	3	4
3	Кількість НПП що беруть участь у виконанні міжнародних освітніх проєктів	3	3	4	4	5
4	Кількість НПП, що беруть участь у міжнародних наукових проєктах	1	1	2	2	3
5	Кількість публікацій НПП у співавторстві з зарубіжними колегами	1	1	2	2	3
6	Кількість міжнародних грантових проєктів	2	2	3	3	4
7	Кількість зустрічей / занять з носіями мов	10	20	30	40	50

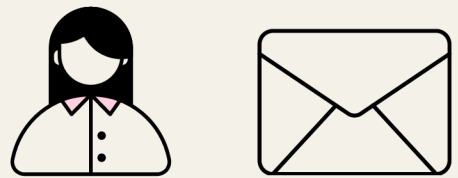
Соціальна інтеграція, 3-тя місія університету

- **Сприяння розвитку студентського самоврядування та підтримки студентів** – організація допомоги у вирішенні питань навчання, побуту, працевлаштування та розвитку студентської творчості.
- **Формування патріотичної свідомості та культурних цінностей** – виховна робота на основі українських традицій і звичаїв, дослідження історичної та культурної спадщини, розвиток поваги до державних символів України та національної ідентичності студентів.
- **Розвиток волонтерських програм серед студентів кафедри** – участь студентів у соціальних, освітніх та культурних ініціативах, спрямованих на підтримку громади та розвиток соціальних компетенцій.
- **Особистісно-орієнтований підхід у роботі зі студентами** – застосування активних методів виховання для формування у студентів-перекладачів поваги до соціальних норм, етичної поведінки та відповідальності в міжкультурному спілкуванні.
- **Формування професійної особистості перекладача** – підготовка фахівця, який усвідомлює українську культурну спадщину, орієнтується у глобальних соціокультурних процесах та готовий до професійної діяльності у міжнародному та міжкультурному середовищі.
- **Організація культурних і освітніх заходів для громади** – проведення лекцій, майстер-класів, мовних клубів, презентацій перекладів та літературних вечорів для місцевого населення.
- **Формування екологічної та соціальної свідомості через ініціативи кафедри** – участь у проєктах зі сталого розвитку, екологічних кампаніях, соціальних акціях.
- **Співпраця з культурними та освітніми організаціями** – встановлення партнерств із місцевими, державними та міжнародними організаціями для реалізації спільних соціальних проєктів.

Соціальна інтеграція

№	Показники	Прогнозні значення показників				
		2026	2027	2028	2029	2030
1	Кількість проєктів, спрямованих на співпрацю з місцевими громадами.	1	1	2	2	2
2	Число освітніх програм для громадськості, зокрема курсів, тренінгів, майстер-класів	1	1	2	2	2
3	Кількість культурних заходів, організованих факультетом	6	8	10	12	14
4	Число студентів і викладачів, залучених до волонтерської діяльності	5	10	15	20	25
5'	Кількість благодійних або соціальних акцій за участі кафедри	2	2	3	3	4

Кафедра романо-германської філології та перекладу



dep.romgermany@btsau.edu.ua